

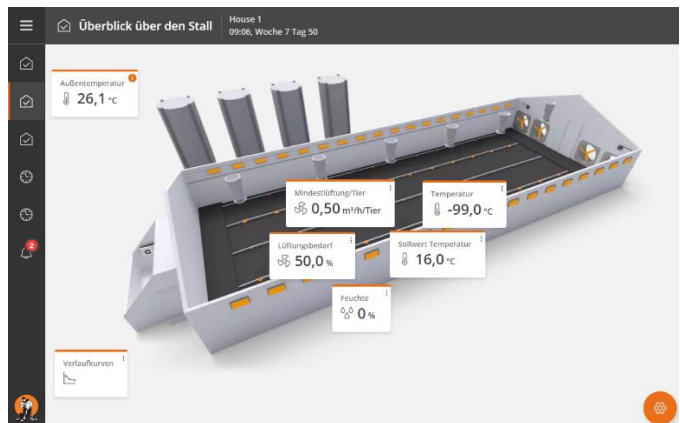
# Big Manual

Bedienungsanleitung

## Viper Touch Caravan Kurzanleitung

Code-Nr. 99-94-0910\_\_D

Ausgabe: 09/2022



**Big Dutchman**®



<b>1</b>	<b>Kurz erklärt!</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Bedienung</b> .....	<b>1</b>
2.1	Seitenaufbau.....	1
2.2	Seitennavigation .....	1
2.3	Suchfunktion .....	2
<b>3</b>	<b>Einstellungen</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Klima</b> .....	<b>4</b>
4.1	Lüftungsaktivierung (über Temperatur-Sollwert).....	4
4.2	Komforttemperatur .....	4
4.3	Mindestlüftung pro Tier .....	5
<b>5</b>	<b>Produktion</b> .....	<b>6</b>
5.1	Lichtsteuerung (Hauptlicht) .....	6
5.2	Lichtsteuerung (Nebenlicht) .....	7
5.3	Tagesschaltuhr .....	8
5.4	Fütterungszeiten verändern (→ Futtersteuerung).....	9
<b>6</b>	<b>Technik</b> .....	<b>10</b>
6.1	Licht über den Tag variieren (→ Flexibler Lichtmodus).....	10
6.2	Tagesschaltuhr .....	11
6.3	Lüftungsverstärkung .....	12
<b>7</b>	<b>Allgemein</b> .....	<b>14</b>
7.1	Benutzeroberfläche.....	14
7.1.1	Neue Seite erstellen .....	14
7.1.2	Seiten bearbeiten .....	15
7.1.3	Seiten anordnen .....	16
<b>8</b>	<b>Häufig gestellte Fragen</b> .....	<b>17</b>
8.1	Luft.....	17
8.2	Futter .....	17
8.3	Wasser.....	18
8.4	Alarmer .....	18



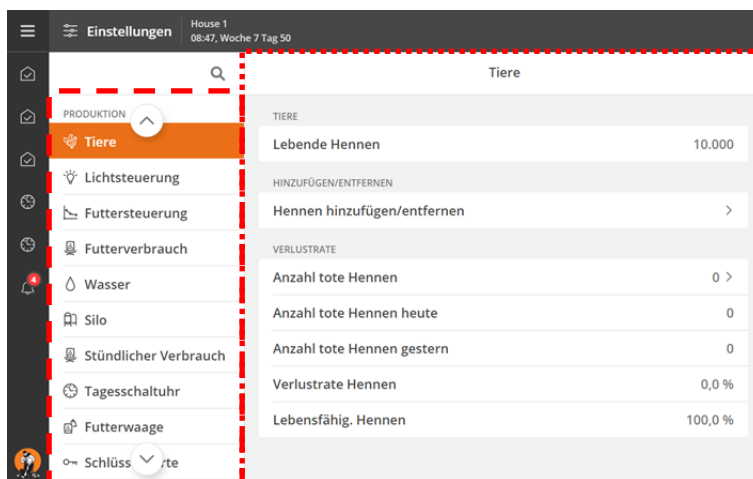
## 1 Kurz erklärt!

In dieser Kurzanleitung soll der Anwender ohne großes Suchen über die wichtigsten Einstellungen und Handlungsmöglichkeiten der Steuerung des **Viper Touch Caravan** informiert werden.

Im Anschluss an diese Hinweise folgen dann die Antworten auf die wichtigsten Fragen in Form von FAQs.

## 2 Allgemeine Bedienung

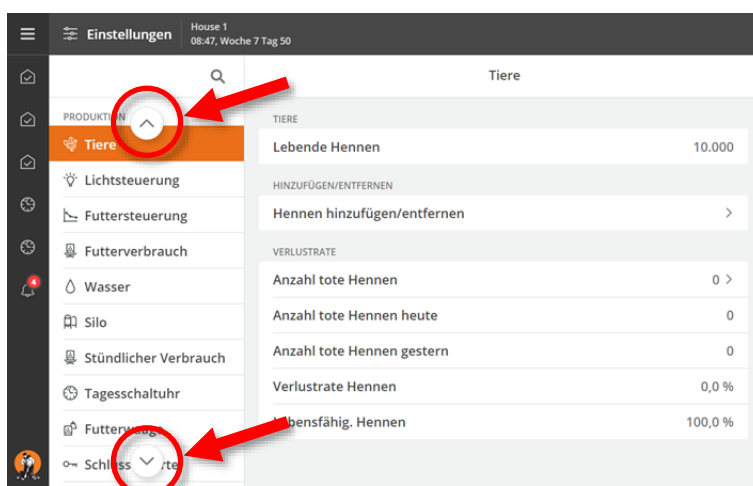
### 2.1 Seitenaufbau



--- ► Links finden Sie den Menübereich

..... ► Rechts finden Sie die zugehörigen Einstellmöglichkeiten und Parameter

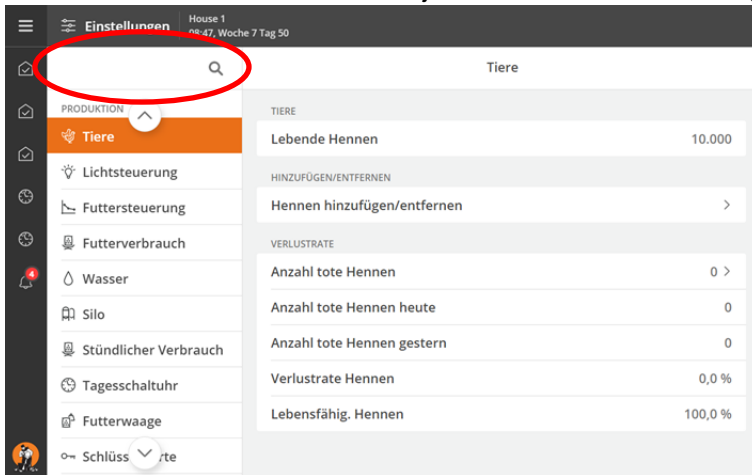
### 2.2 Seitennavigation



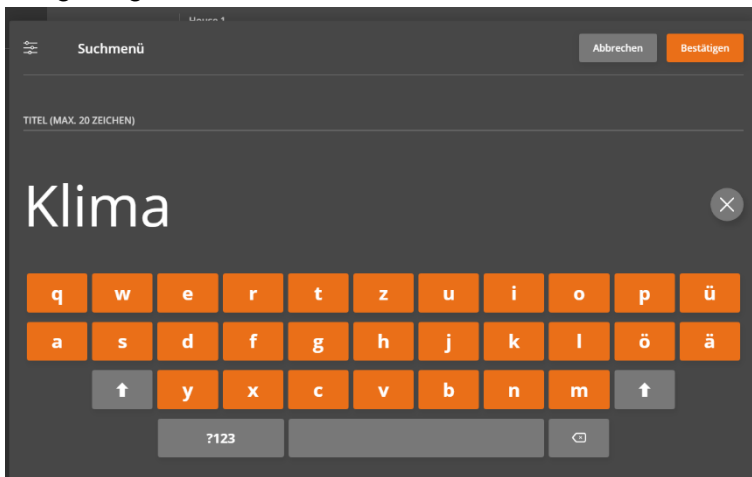
Über Pfeile nach oben und unten sowie über Bildlaufleisten (Scrollbalken) kann auf den Seiten navigiert werden.

## 2.3 Suchfunktion

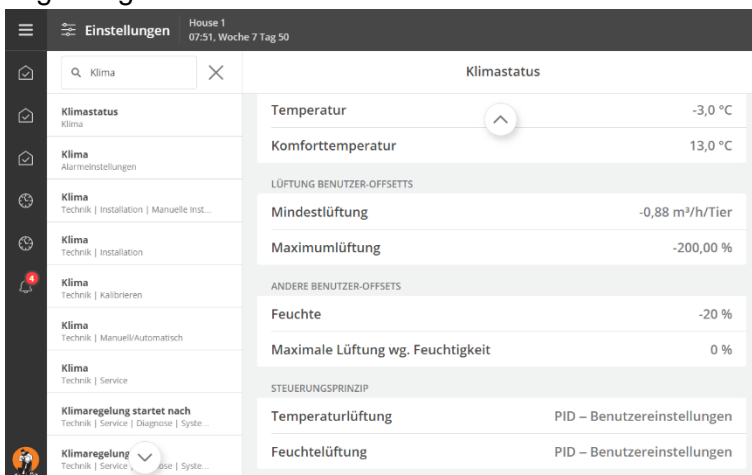
Die Suchfunktion finden Sie auf jeder Seite der Einstellungen (siehe Kapitel 3 auf Seite 3).



Sie gelangen in das Suchmenü. Geben Sie hier Ihr Suchwort ein.



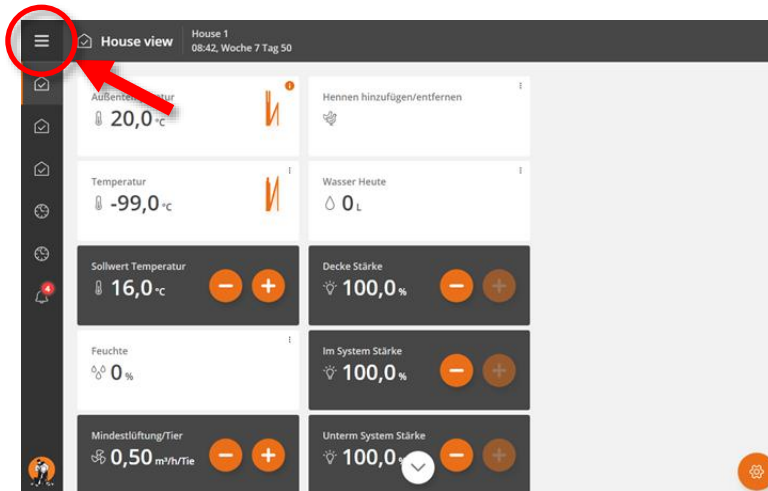
Dann wird Ihnen die Ergebnisliste angezeigt, in der Sie das passende Ergebnis mit dem zugehörigen Pfad selektieren können.



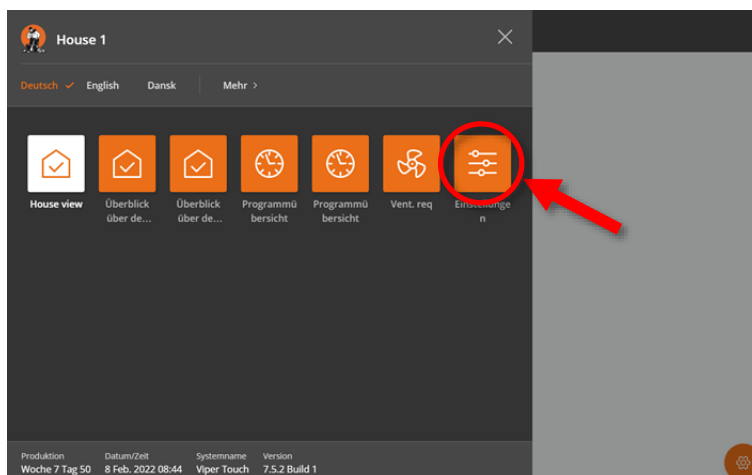
### 3 Einstellungen

Schritt 1: Taste „Überblick“  (oben links)

Von hier aus gelangt man in die Übersicht, in der Ihnen alle erstellten Seiten angezeigt werden.



Schritt 2: **Einstellungen** selektieren

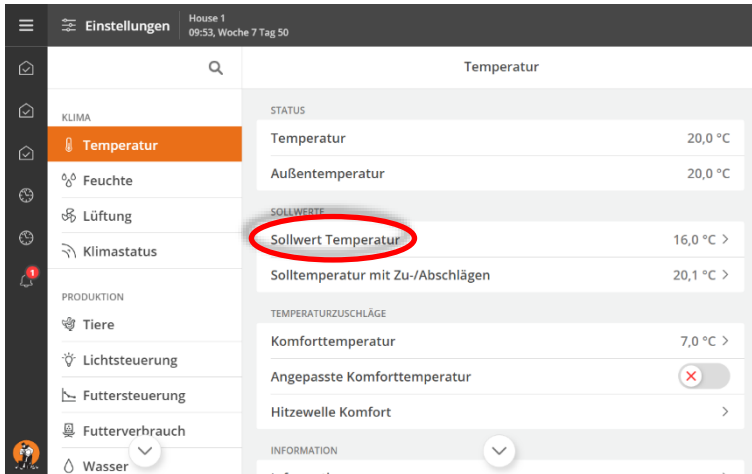


## 4 Klima

### 4.1 Lüftungsaktivierung (über Temperatur-Sollwert)

In dieser Funktion wird eingestellt, ab wann die Lüftung aktiviert wird.

Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Profi – Klima** (99-94-0404) in Kapitel 4.2.1.1 auf Seite 30, mitgeliefert in Ihrem Auftrag.

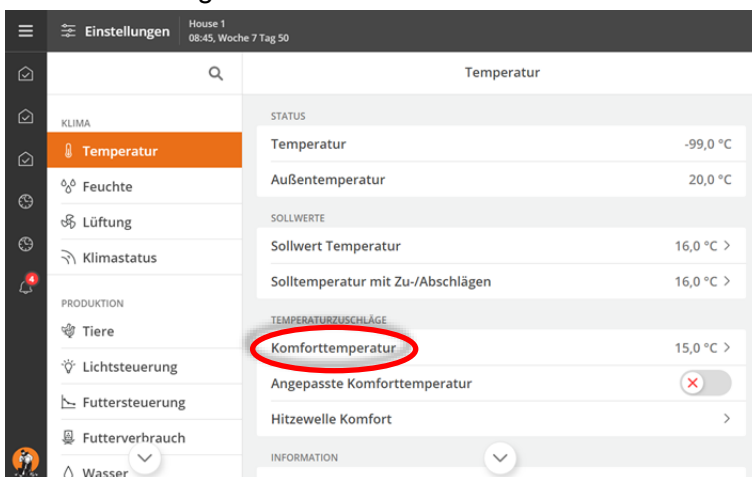


### 4.2 Komforttemperatur

Steigert der Stallcomputer bei warmer Witterung die Lüftung, um die Innentemperatur niedrig zu halten, empfinden die Tiere die Temperatur bedingt durch die höhere Luftgeschwindigkeit kälter, als sie tatsächlich ist. Zum Beispiel fühlen sich 20 °C bei Windstille wärmer an, als bei windigem Wetter.

Um einem Auskühlen der Tiere wegen der höheren Luftgeschwindigkeit entgegenzuwirken, erhöht der Stallcomputer die Innentemperatur um die eingestellte Komforttemperatur, bevor die Lüftung das Maximum erreicht. Diese Temperatursteigerung verhindert, dass die Tiere die stärkere Lüftung als Zug empfinden.

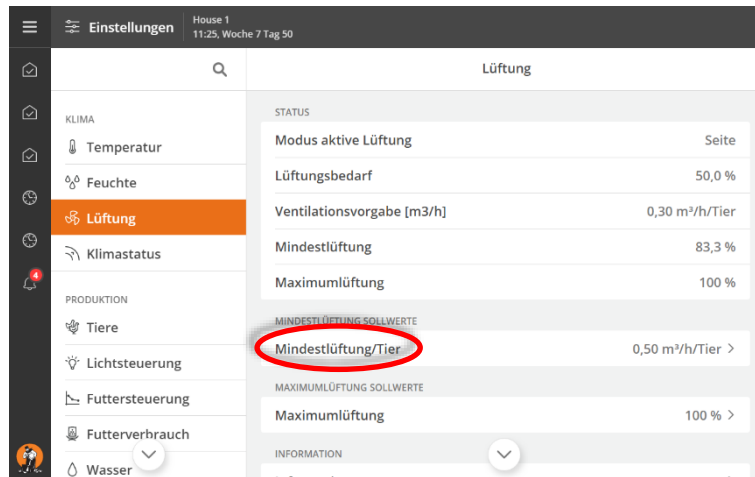
Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Profi – Klima** (99-94-0404) in Kapitel 4.2.4.1 auf Seite 36, mitgeliefert in Ihrem Auftrag.



### 4.3 Mindestlüftung pro Tier

Hier stellen Sie den Mindestbedarf des einzelnen Tieres an frischer Luft ein. Dieser Wert variiert je nach Tiergruppe und Gewicht und kann in der Fachliteratur nachgeschlagen werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Berater.

Mit dem hier eingestellten Wert und der voreingestellten Anzahl der Tiere (im Menü **Betriebsdaten**) wird automatisch die notwendige Mindestlüftung errechnet.



The screenshot shows the 'Einstellungen' (Settings) menu for 'House 1' at 11:25, Week 7, Day 50. The 'Lüftung' (Ventilation) section is selected. The settings are as follows:

STATUS	
Modus aktive Lüftung	Seite
Lüftungsbedarf	50,0 %
Ventilationsvorgabe [m3/h]	0,30 m³/h/Tier
Mindestlüftung	83,3 %
Maximumlüftung	100 %

MINDESTLÜFTUNG SOLLWERTE

Mindestlüftung/Tier	0,50 m³/h/Tier >
---------------------	------------------

MAXIMUMLÜFTUNG SOLLWERTE

Maximumlüftung	100 % >
----------------	---------

INFORMATION

The 'Mindestlüftung/Tier' setting is circled in red in the original image.

## 5 Produktion

### 5.1 Lichtsteuerung (Hauptlicht)

Mit der Steuerung des **Viper Touch Caravan** kann im Bedarfsfall über den Tag hinweg die Beleuchtung und deren Intensität flexibel angepasst werden (flexibler Modus).

Hierzu muss zuerst die Voreinstellung verändert werden. Vgl. hierzu Kapitel **6.1 Licht über den Tag variieren (→ Flexibler Lichtmodus)**, auf Seite 10.

Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Legehennen – Produktion (99-94-5120)** in Kapitel 4.3 ab Seite 32, mitgeliefert in Ihrem Auftrag.

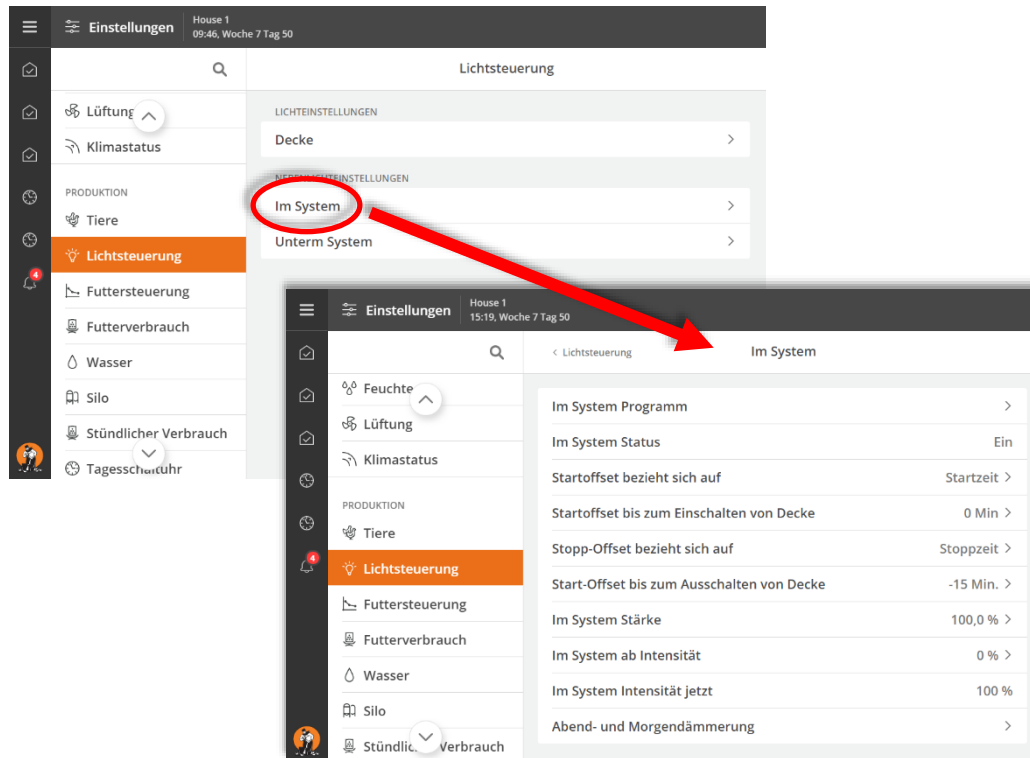
The image shows a sequence of four screenshots from a mobile application, illustrating the steps to configure the main light (Hauptlicht) for a specific day (Tag 0 - Mastende). Red circles and arrows highlight the key elements:

- Screenshot 1:** The 'Einstellungen' (Settings) screen. The 'Lichtsteuerung' (Light Control) option is selected in the left sidebar. The 'Decke' (Ceiling) option is circled in red.
- Screenshot 2:** The 'Decke' settings screen. The 'Decke Programm' (Ceiling Program) option is circled in red.
- Screenshot 3:** The 'Decke Programm' screen. A time slider is set to 14:46. Below the slider, a table shows the start and end times for the program. The '+' button in the 'Aktion' column is circled in red.
- Screenshot 4:** A detailed view of the 'Hauptlicht, Tag 0 - Mastende' program. It shows a graph of light intensity over time, with a peak at 14:47. Below the graph is a table with the following data:

Zeit	Intensität in Relation zu Licht AN	Aktion
13:00	100 %	

## 5.2 Lichtsteuerung (Nebenlicht)

Mit der Nebenlichtsteuerung des Viper Touch Caravan kann eingestellt werden, wie sich dessen Dimmfunktion in Relation zum Hauptlicht verhalten soll.



### 5.3 Tagesschaltuhr

Hierzu muss zuerst die Voreinstellung verändert werden. Vgl. hierzu Kapitel 6.2 **Tages-schaltuhr**, auf Seite 11.

The screenshots illustrate the configuration process for the day timer (Tagesschaltuhr) in the application. The first screenshot shows the main settings menu with 'Tagesschaltuhr' highlighted. The second screenshot shows the 'Tagesschaltuhr' settings page with 'Nester' and 'Auslaufklappen' selected. The third screenshot shows the configuration for 'Nester' with a clock showing 10:48 and a table for 'Clock 1' with start time 04:00 and duration 11 St 30 Min. The fourth screenshot shows the configuration for 'Tagesschaltuhr 3' with a clock showing 10:05 and a table for 'Clock 3' with start time 06:00 and duration 12 St.

**Beispiel 1: Nester**

Start	Beenden	Dauer	Aktion
04:00	15:30:00	11 St 30 Min.	

**Beispiel 2: Tagesschaltuhr 3**

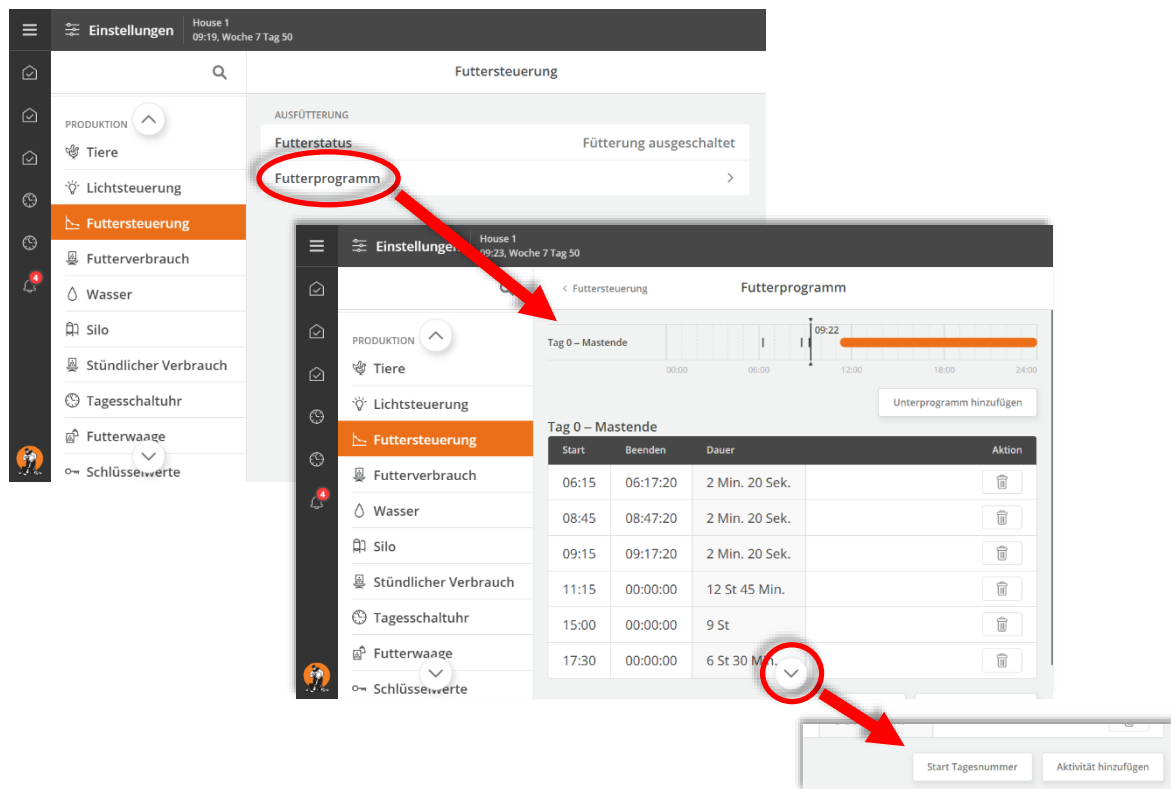
Start	Beenden	Dauer	Aktion
06:00	18:00:00	12 St	

Im Beispiel 1 werden die Nester um 04:00 Uhr geöffnet und nach 11,5 Stunden, um 15:30 Uhr, wieder geschlossen.

Es können **Start** und **Dauer** eingestellt werden. Bis zu 16 Aktivitäten stehen zur Verfügung.

### 5.4 Fütterungszeiten verändern (→ Futtersteuerung)

Im Menü **Produktion | Futtersteuerung | Futterprogramm** finden Sie die Fütterungszeiten, die Sie verändern und auch ergänzen können.



**i ACHTUNG!**  
Beachten Sie, dass Sie erst am unteren Ende weitere Optionen finden.

## 6 Technik

### 6.1 Licht über den Tag variieren (→ Flexibler Lichtmodus)

Mit der Steuerung des **Viper Touch Caravan** kann im Bedarfsfall über den Tag hinweg die Beleuchtung und deren Intensität flexibel angepasst werden.

Hierzu wird zuerst die Voreinstellung verändert.

- Zu **Flexibel** navigieren und **Bestätigen**.

Dann wechseln zu Kapitel **5.1 Lichtsteuerung**, Seite 6.

The image shows a sequence of four screenshots from a mobile application, illustrating the steps to change the light mode:

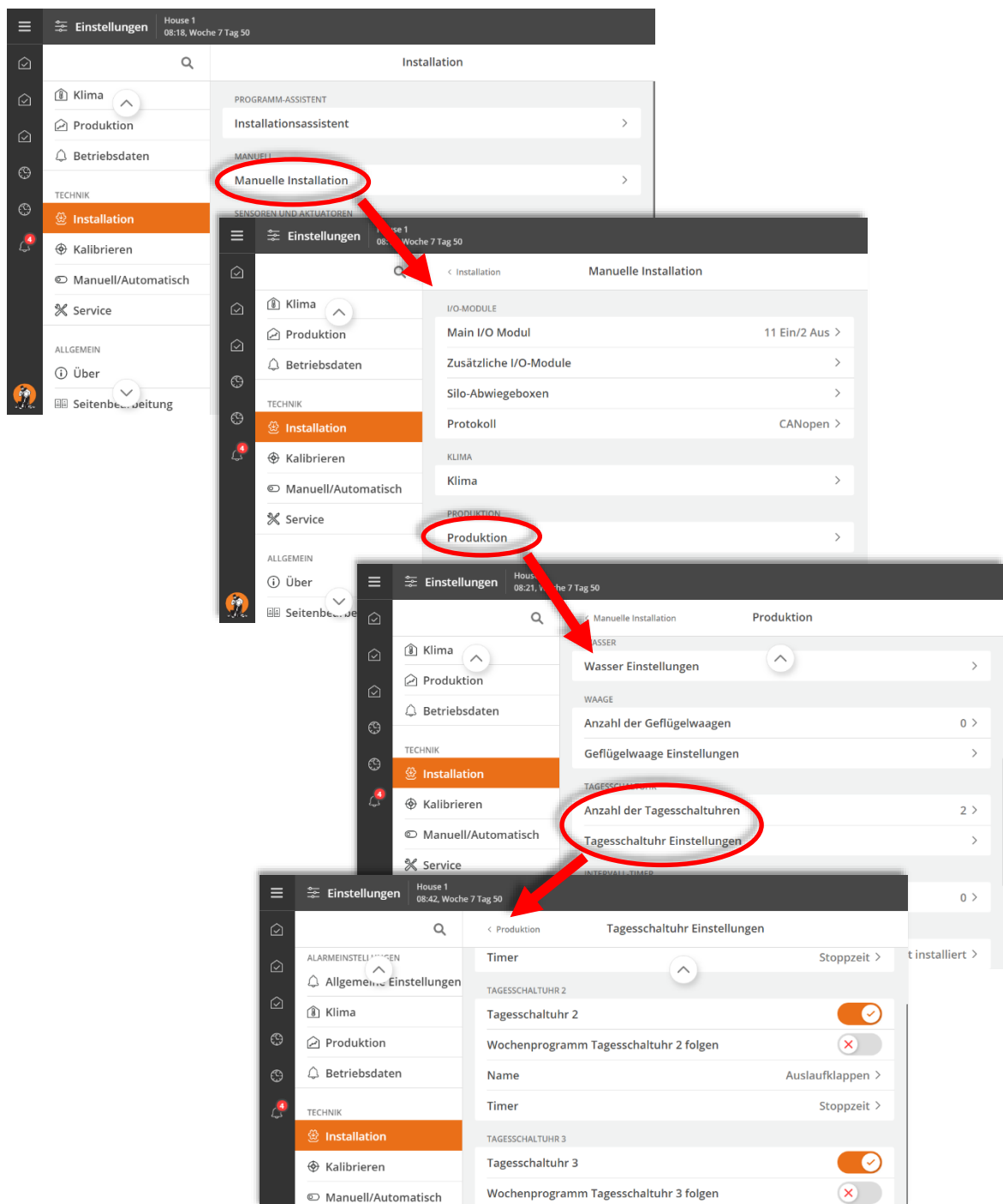
- Screenshot 1:** The 'Einstellungen' (Settings) screen. The 'Installation' menu item is highlighted with a red circle and an arrow pointing to the next screenshot.
- Screenshot 2:** The 'Manuelle Installation' screen. The 'Produktion' menu item is highlighted with a red circle and an arrow pointing to the next screenshot.
- Screenshot 3:** The 'Produktion' screen. The 'Standard' option under 'Hauptlichtmodus' is highlighted with a red circle and an arrow pointing to the final screenshot.
- Screenshot 4:** The 'Hauptlichtmodus' selection screen. The 'Flexibel' option is selected, indicated by a red circle around a checkmark.

## 6.2 Tagesschaltuhr

Mit der Funktion **Tagesschaltuhr** kann über den Tag hinweg eingestellt werden, wann bestimmte Funktionen gestartet oder gestoppt werden. Auch Wochenprogramme sind einstellbar, wo die Einstellungen nur an ausgewählten Tagen gelten.

Hier, im Kapitel **6 Technik**, werden die grundsätzlichen Einstellungen getroffen. Im Kapitel **5.3 Tagesschaltuhr** auf Seite 8 werden die Details festgelegt.

Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Legehennen – Produktion** (99-94-5120) in Kapitel 4.9 ab Seite 63, mitgeliefert in Ihrem Auftrag.

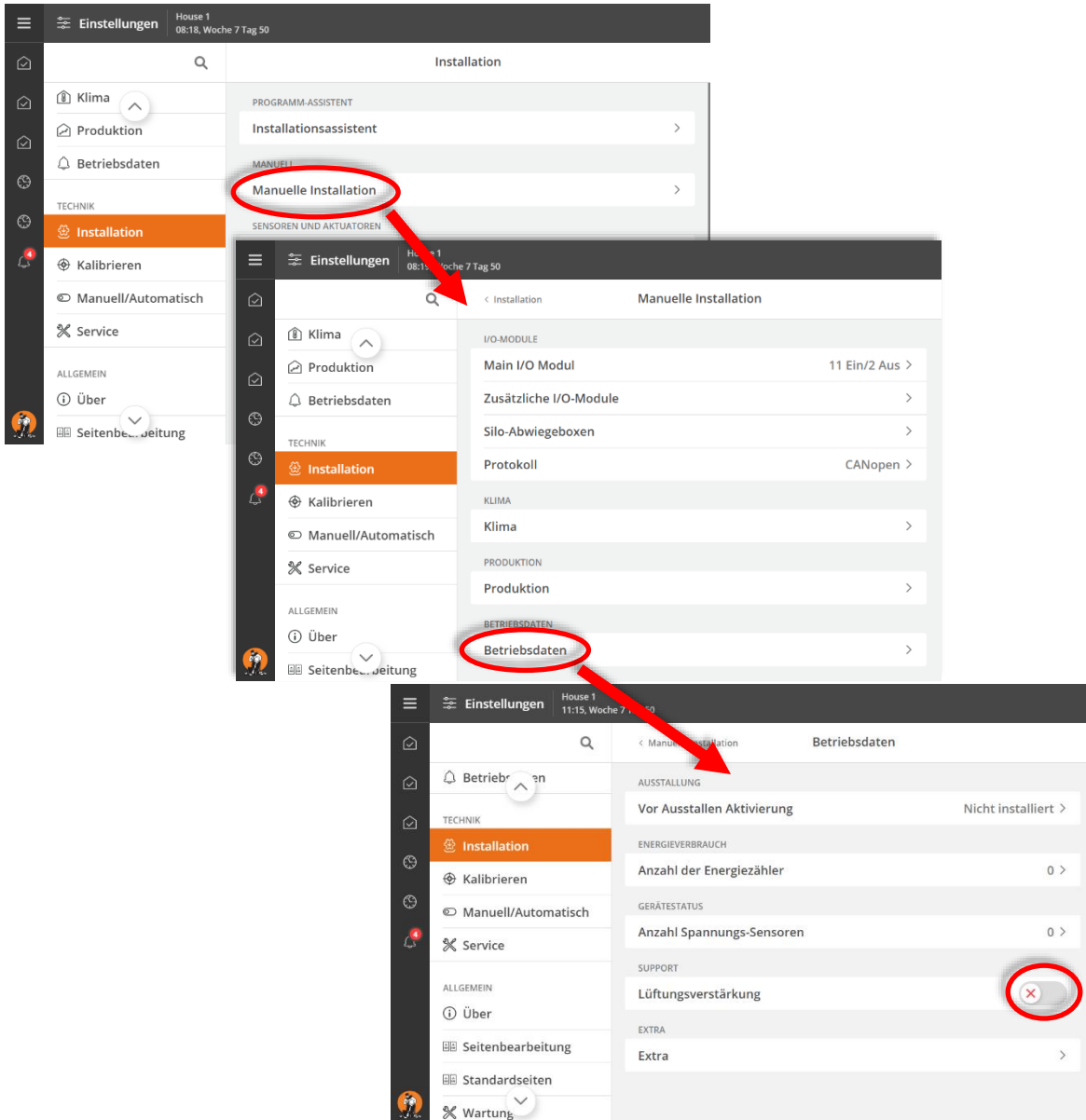


### 6.3 Lüftungsverstärkung

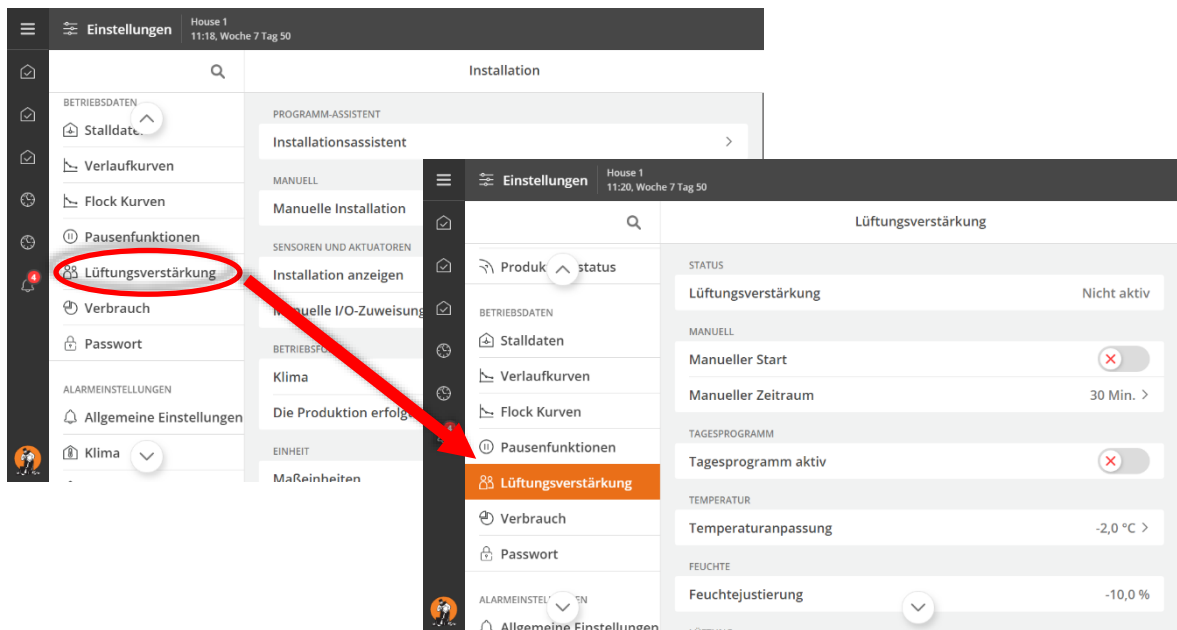
Mit der Steuerung des **Viper Touch Caravan** kann im Bedarfsfall mehrmals täglich die Lüftung verstärkt und zusätzlich die Luft befeuchtet werden. Hierdurch werden Schadgase und Verunreinigungen in der Stallluft reduziert.

Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Profi – Klima** (99-94-0404) in Kapitel 5.5 ab Seite 106, mitgeliefert in Ihrem Auftrag

Hierzu muss bereits während der Installation des Viper Touch die Funktion voreingestellt werden.



Danach befindet man sich in einem Untermenü der Betriebsdaten, in dem man **Lüftungsverstärkung** auswählt.



Hier können nun manuelle Einstellungen vorgenommen oder Voreinstellungen über ein Tagesprogramm festgelegt werden.

## 7 Allgemein

### 7.1 Benutzeroberfläche

In der Steuerung **Viper Touch Caravan** kann sich der Anwender seine eigenen Seiten zusammenstellen, um auf einfachste Art und Weise die für ihn wichtigsten Informationen auf einen Blick zur Verfügung zu haben, auch als Dashboard bezeichnet.

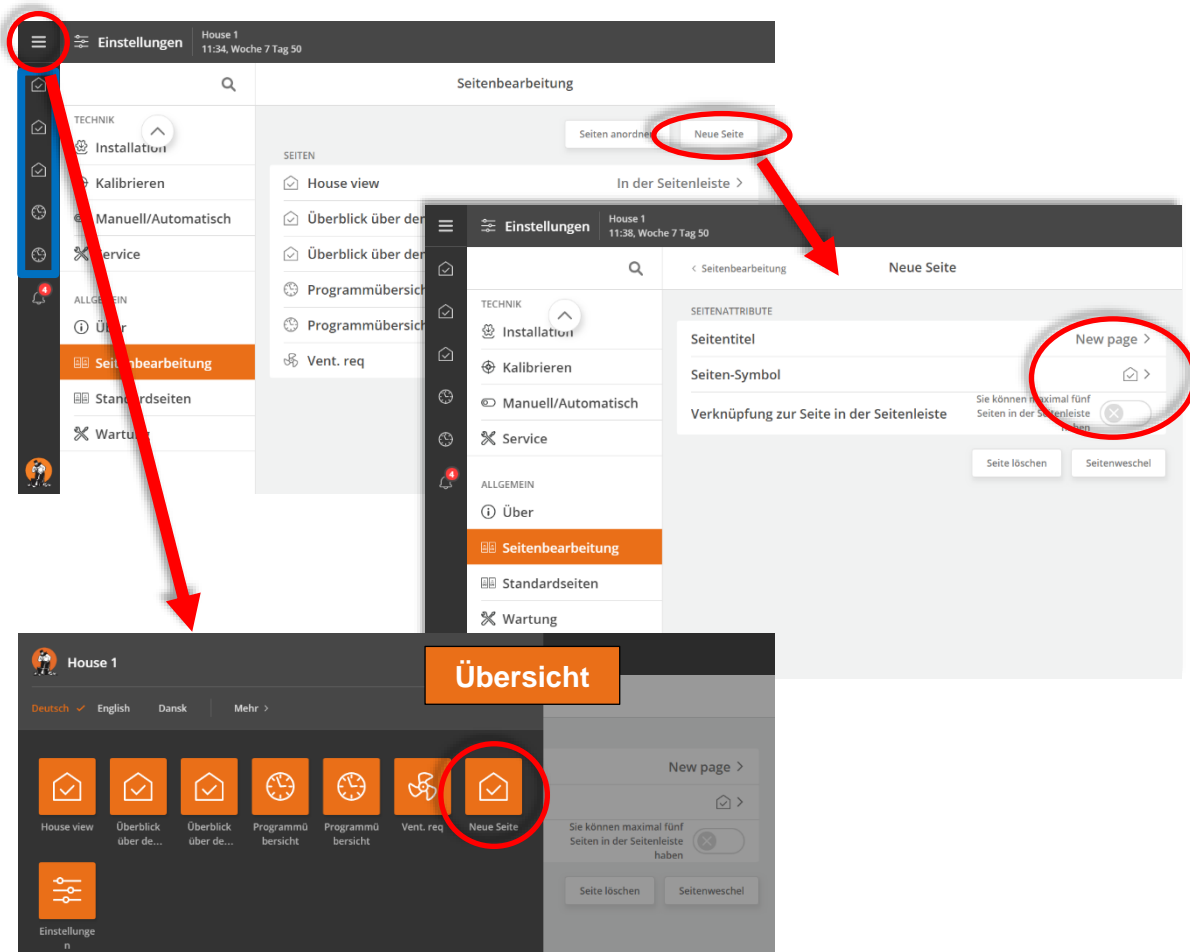
Eine ausführliche Beschreibung zu diesem Punkt finden Sie in der Bedienungsanleitung des **Viper Touch Profi – Klima** (99-94-0404) in Kapitel 3.5 ab Seite 15, mitgeliefert in Ihrem Auftrag.

#### 7.1.1 Neue Seite erstellen

Sie können der neuen Seite einen individuellen Titel geben, dafür ein Symbol hinterlegen und auch das Symbol in der **Seitenleiste** platzieren.

Beachten Sie bitte, dass in der Seitenleiste maximal 5 Seiten hinterlegt werden können. Bei Bedarf müssen Sie die Reihenfolge der Seiten verändern (vgl. Kapitel 7.1.3).

In der Übersicht (Taste „Überblick“ ) werden dagegen alle Seiten angezeigt.

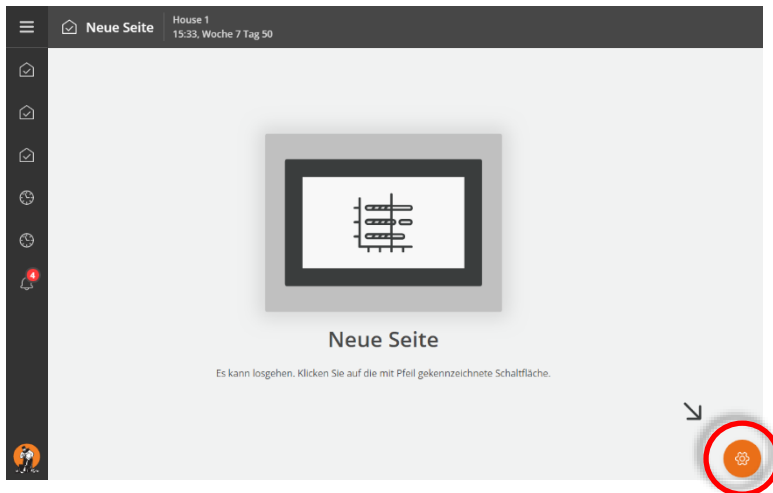


## 7.1.2 Seiten bearbeiten

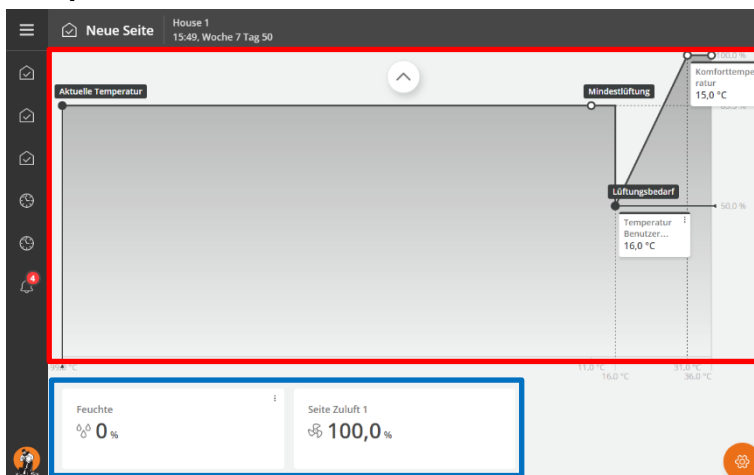
Haben Sie eine neue Seite erstellt, können Sie diese individuell gestalten.

Beispielsweise können Sensorwerte, definierte Kurven oder auch Systemabläufe dargestellt werden. Von hier aus gelangen Sie auch direkt in das Bearbeitungsmenü der Seiteninhalte.

Zum Bearbeiten drücken Sie auf das Zahnrad-Symbol.



### Beispielseite:



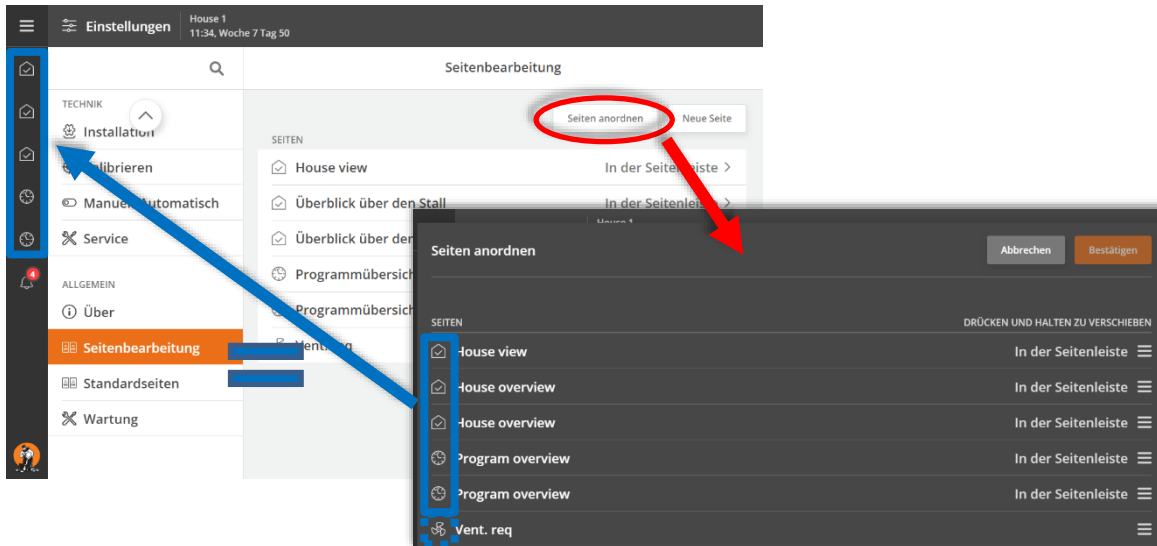
Hier wird die aktuelle Lüftungskurve dargestellt.

Die Beispielkarten zeigen die Daten des Feuchtigkeitssensors und der Seitenzuluft.

### 7.1.3 Seiten anordnen

Die erzeugten Seiten können je nach Bedarf angeordnet werden. Die Reihenfolge entspricht dabei der Reihenfolge der Seiten in der Seitenleiste. In der Seitenleiste werden allerdings nur maximal 5 Seiten dargestellt.

Die Reihenfolge kann durch Drücken und Halten verändert werden.



## 8 Häufig gestellte Fragen



### 8.1 Luft

Frage	Antwort
<p>▶ Die <b>Stallluft</b> ist oft trübe und <b>staubig</b>. Wie bekomme ich die Verunreinigungen aus dem Stall?</p>	<p>✔ Es findet zu wenig Luftaustausch statt. Mit der Funktion <b>Lüftungsverstärkung</b> kann manuell oder automatisch zu vorgegebenen Zeiten die Lüftung erhöht werden. (Vgl. Bedienungsanleitung 99-94-0404, ab S. 106 oder hier in Kapitel 6.3 auf Seite 12)</p>
<p>▶ <b>Staub</b> legt sich auf den <b>Eiern</b> ab. Wie bekomme ich den Staub aus dem Stall?</p>	<p>✔ Es befindet sich zu viel Staub in der Luft. Mit der Funktion <b>Lüftungsverstärkung</b> kann manuell oder automatisch zu vorgegebenen Zeiten die Lüftung erhöht werden. (Vgl. Bedienungsanleitung 99-94-0404, ab S. 106 oder hier in Kapitel 6.3 auf Seite 12)</p>
<p>▶ Die <b>Luftfeuchtigkeit</b> im Stall wird als zu <b>hoch</b> angezeigt. Wie kann ich sie reduzieren?</p>	<p>✔ Die Steuerung <b>Viper Touch Caravan</b> besitzt die Funktion <b>Feuchtelüftung</b>, mit der die Lüftung erhöht wird und zusätzlich bei Bedarf Wärme zugeführt wird. (Vgl. Bedienungsanleitung 99-94-0404, auf S. 45)</p>
<p>▶ Das <b>Lüftungs-niveau</b> im Stall <b>schwankt</b> sehr stark. Wie kann ich es stabilisieren?</p>	<p>✔ Durch den Parameter <b>Komforttemperatur</b> kann die Geschwindigkeit der Temperaturanpassung eingestellt werden. Wird die Komforttemperatur erhöht, reagiert die Steuerung träger, wird sie verkleinert, reagiert die Steuerung schnell auf schwankende Temperaturen. (Vgl. Bedienungsanleitung 99-94-0404, ab S. 36 oder hier in Kapitel 0 auf Seite 4)</p>
<p>▶ Die <b>Lüftung</b> im Stall reagiert zu <b>langsam</b> auf Temperaturveränderungen. Wie kann ich die Reaktion beschleunigen?</p>	<p>✔ Durch den Parameter <b>Komforttemperatur</b> kann die Geschwindigkeit der Temperaturanpassung eingestellt werden. Wird die Komforttemperatur erhöht, reagiert die Steuerung träger, wird sie verkleinert, reagiert die Steuerung schnell auf schwankende Temperaturen. (Vgl. Bedienungsanleitung 99-94-0404, ab S. 36 oder hier in Kapitel 0 auf Seite 4)</p>

### 8.2 Futter

Frage	Antwort
<p>▶ Die Steuerung meldet, dass zu <b>wenig Futter</b> vorhanden ist. Was muss ich unternehmen?</p>	<p>✔ Überprüfen Sie die nachfolgenden Anlagenteile auf Unregelmäßigkeiten in dieser Reihenfolge:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Silo:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Füllstand</li> <li>- Verstopfungen</li> <li>- allgemeine Defekte</li> </ul> </li> <li>2. <b>FlexVey:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verstopfungen</li> <li>- Funktionsfähigkeit der Antriebe</li> <li>- Leckagen</li> </ul> </li> <li>3. <b>Vollmelder:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Position regelgerecht</li> <li>- Funktion einwandfrei</li> </ul> </li> </ol>
<p>▶ Der <b>Motorschutzschalter</b> der Futterzuführung hat <b>ausgelöst</b>. Was könnte die Ursache dafür sein?</p>	<p>✔ Überprüfen Sie den Futersensor im Fallrohr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Position regelgerecht</li> <li>- Funktion einwandfrei</li> </ul>

### 8.3 Wasser

Frage	Antwort
<p>▶ Es ist zu <b>wenig Wasser</b> im Stall vorhanden. Ein Alarm wurde ausgelöst. Was muss ich unternehmen?</p>	<p>✔ Überprüfen Sie alle Teile der Wasserzufuhr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rohrleitungen ohne Leckagen</li> <li>- Kugelhähne geöffnet</li> <li>- Hauptzufuhr geöffnet</li> </ul>
<p>▶ Der <b>Wasserverbrauch</b> im Stall ist sehr <b>hoch</b>. Was kann ich unternehmen?</p>	<p>✔ Überprüfen Sie die Anlagenteile auf Leckagen. Speziell das Leitungssystem und die Tränkenippel können ein Auslöser sein.</p>

### 8.4 Alarme

Frage	Antwort
<p>▶ Die Steuerung zeigt einen <b>Alarm</b>, der mir <b>unbekannt</b> ist. Wie kann ich herausfinden, was er bedeutet und was ich tun muss?</p>	<p>✔ In den mitgelieferten Bedienungsanleitungen für den Steuerungscomputer werden alle Alarme beschrieben und auch gezeigt, warum diese Alarme ausgelöst wurden. Vgl. Handbücher: 99-94-0404 ab S. 112 für den Betriebsteil „<b>Klima</b>“ und 99-94-5120 ab S. 77 für den Betriebsteil „<b>Produktion</b>“.</p>